

# 2025年国際ヨーガの日チャリティ・ヨーガ

## ウクライナ緊急支援ご報告 (2025年11月18日現在)



### 車の支援

切尔ノブイリ原発事故被曝者支援団体ゼムリヤキのタマーラさんから以下のメールをいただき、自動車1台を寄贈しました。

【2025年9月1日(月)に頂いたメール翻訳文】

～親愛なる皆さまへ～

私の息子と、共に戦う仲間たちのために、現在私たち家族は中古車を購入するための寄付金を緊急に集めています。

戦争が始まった最初の日から、息子はウクライナの領土防衛隊にボランティアとして参加し、軍事経験がないまま祖国を守るために立ち上りました。現在はウクライナ軍の軍曹として任務にあたっています。

息子が使っていた古い赤い車は、すべて自分のお金で購入し、燃料を入れ、修理し、そして自分のためではなく、人を助けるために使ってきました。

しかし、その車は40年以上前のもので、度重なる故障の結果、もう修理も再生も不可能な状態になりました。戦時中の車は贅沢品ではありません。移動手段というだけでなく、安全や命を救うための重要な道具です。

戦争が始まった当初から、私たち家族はずっと、兵士たちや被害者のためのボランティア活動・人道支援を続けてきました。しかし、時には「緊急」が本当に緊急である状況があり、今回、皆さまのお力をお願いせざるを得ません。

戦争は続いており、兵士たちは厳しい状況の中で任務をこなさなければなりません。息子のドミトリーは、ウクライナ各地の前線へ向かわなければなりません。

どうか、ご支援をお願いいたします。ウクライナの人々の命を守り、私たちの土地を侵略者から守るために戦う英雄たちを支えるため、募金へのご協力をお願い申し上げます。

心より感謝いたします。



右記の車の購入費として

2025年9月10日(水)に5,000ユーロ、

9月12日(金)に5,000ユーロ

合計金額 175万6700円(手数料含む)

日本から送金し、車1台を寄贈しました。



【2025年10月6日(月)に頂いたお礼のメール翻訳文】

～親愛なる皆さまへ～

皆さまのおかげで、無事に車を購入することができました。

ご報告が遅くなり申し訳ありません。

1. 兵士たちは任務が非常に多く、時間がほとんどありません。
2. 軍事任務に適した車両が非常に少ない状況です。
3. ウクライナ国内での配送にも時間を要しました。

書類手続きはすでに完了しており、あとは必要な部品を購入し、軽い修理をするだけです  
(中古車のため)。

息子が後ほど皆さまへの感謝のビデオを録画いたします。

家族一同、皆さまの迅速かつかけがえのないご支援に心から感謝しております。

皆さまの寄付は、非常に厳しい状況を救ってくださいました。戦時下では、それが命の価値そのものです。

募金活動にご参加くださったすべての皆さまへ、尽きることのない感謝を捧げます。

皆さまは私たちの兵士の命を救ってくださいました！

皆さまのご健康とご成功を心よりお祈り申し上げます。

私たちは、勝利が必ず訪れる信じています。兵士たちは、戦争を終わらせるために休むことなく力を尽くしています。

皆さまの善行に深く敬意を表します。

心を込めて

タマラ、ユリア、ドミトリー、セルゲイ  
(家族一同より)

2025年10月6日

2025年9月1日(月)に頂いた実際のメール文

## URGENT APPEAL FOR DONATION

Dear friends !

**For my son** and his brothers in war, our family is **urgently** collection of **donations** to buy a used car.

From the first days of the war, my son has been serving as volunteer in Ukraine's Territorial Defense Forces for defending our Motherland without any experience. He's now a sergeant in the Armed Forces. The old red car was his own, bought, fueled and repaired with his own money—used to help others, not himself. Unfortunately, the car is more than 40 years old and after breakdowns, the car can no longer be restored or repaired. In war, a car is not a luxury, and not even just mobility. It is often a matter of safety and the ability to save lives.

From the first days of the war, our entire family has been continuously engaged in volunteer and humanitarian activities in support of both defenders and victims of the war. But sometimes urgent is URGENT, so we have to ask for HELP!

The war continues and our soldiers have to perform tasks and survive in difficult conditions. Dmitry has to go to all directions of front in Ukraine. We ask for **help**, join the **collection of funds to support** our heroes in saving Ukrainians and protecting our lands from invaders.

Thank you all—from the bottom of my heart!

---

2025年10月6日(月)に頂いた実際のメール文

Dear friends!

We are happy to announce that we have successfully purchased the car. Sorry it took so long.

First of all, soldiers have many missions, and they have little time.

2. There are very few vehicles suitable for military missions.

3. Deliver within Ukraine.

The paperwork has already been completed. All that's left is to purchase the necessary parts and do some minor repairs, because it's not new.

My son will record a video for you later.

Our family expresses their heartfelt gratitude for your timely and invaluable assistance. Your donation saved a difficult life situation. In times of war, that's the price of life.

Endless gratitude to everyone who participated in the fundraiser. You saved the lives of our soldiers!

We wish everyone good health and success!

We believe that Victory will be ours. Our soldiers are sparing no effort or health to hasten the end of the war.

We bow deeply to you for your good deed!

Sincerely,

Family: Tamara, Yulia, Dmitry, Sergey

## クリスマス・冬の支援



タマーラさんから以下のメールをいただき、今年のクリスマス・冬の支援として日本円で50万円の支援が決定しました。現地から報告が来次第、改めて皆様にご報告させていただきます。

【2025年11月17日(月)に頂いた実際のメール翻訳文】

木村先生、こんにちは。

佐藤さん、こんにちは。

前向きで励まされるお手紙をありがとうございます。

度重なる砲撃や、電気・水道・暖房の停電が続く状況ですが、私たちは活動を続けています。

私たちの組織の使命は、人々を助けることです。あらゆる方法で人々の士気を高めようと努力しています。

特にヨーガのクラスは大変役に立っています。

戦争が終わった後、また木村先生から学べる日を心待ちにしています。

国の深刻な軍事・経済状況により、年金生活者や障がいのある方々の生活は非常に厳しいものとなっています。食料や薬を買うお金が不足しています。

私たちの地区だけでなく市内全体で、薬や食料の倉庫がミサイルによって破壊されました。

その結果、食料と薬の価格が高騰しています。

多くの人々が私たちに助けを求めて来ています。

そして私たちは、皆様にご支援をお願いしたく、このようにご連絡しています。

クリスマスと新年の休暇に向けて、人々に食料と薬を提供し、子どもたちには新年のプレゼントを贈りたいと考えています。

もし、ウクライナの人々が生き延び、より良い未来への希望を持てるようご支援いただけるのであれば、私たちは心より感謝し、喜びに満ちることでしょう。

これまでいただいたすべてのご支援についての報告書は、皆様のご来訪をお待ちして準備しております。皆様のご慈悲とご支援を心より願っております。

どうか常にお元気で、ご成功がありますように。

友人である日本の全ての皆様によろしくお伝えください。

敬具

タマラ



2025年11月17日(月)に頂いた実際のメール文

Good afternoon, dear Kimura-sen sey!

Good afternoon, dear Sato-san!

Thank you for your positive and inspiring letter.

Despite frequent shelling and power, water, and heating outages, we continue to operate. Our organization's mission is to help people. We strive to raise morale in every way possible. Yoga classes are especially helpful. We look forward to learning from you again after the war ends.

Due to the dire military and economic situation in the country, life is difficult for pensioners and the disabled. There's not enough money for food and medicine. In our district and throughout the city, warehouses containing medicine and food were damaged by missiles. As a result, food and medicine prices have risen. People are turning to us for help.

And we, in turn, turn to you for help.

We wanted to help people with food and medicine for the Christmas and New Year holidays. And give children New Year's gifts.

If you have the opportunity to help Ukrainians survive and give them hope for a better life, we would be very grateful and happy.

We have reports on all your previous assistance, awaiting your arrival.

We hope for your compassion and support!

I wish you always good health and success!

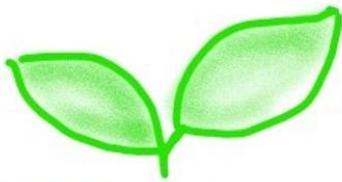
Say hello to all our friends!

Sincerely,

Tamara



INTERNATIONAL  
SEVA  
ASSOCIATION



セーヴァとは、サンスクリット語で「奉仕」を意味します。  
NPO法人国際セーヴァの会はヨーガを学ぶ有志が作った  
国際ボランティア団体です。

只今、ウクライナ緊急支援受付中



ウクライナの他、タイ（山岳地帯小学校図書館建設）、モンゴル（アルコール依存症ヨーガ療法支援）、中国（中高生のうつ病、糖尿病患者等へのヨーガ療法研究支援）の4か国への支援を実施中です。只今、下記の口座にて皆様からのご支援を承っております。ご支援ご協力のほど宜しくお願いいたします。

2025年11月18日 NPO法人国際セーヴァの会事務局

\*\*\*\*\*



【郵便振替】 口座番号 01340-6-93874  
加入者名 NPO法人国際セーヴァの会

【ゆうちょ以外の銀行口座からお振り込みの場合】

ゆうちょ銀行 139店

当座預金 0093874

加入者名 NPO法人国際セーヴァの会



【NPO法人国際セーヴァの会事務局】

〒683-0842 鳥取県米子市三本松1-2-24 メールアドレス : seva.thailand@gmail.com